



La vérité ne suffit pas

La verdad no es suficiente

The truth is not enough

La verità non basta

Une réflexion sur l'internationalisation de la justice

Documentaire, 77 minutes

Realisation, Production et Image

Favio Fischer et Mon Ross

Le Collectif Mémoire-Vérité-Justice Rhône-Alpes

en partenariat avec

**Le Musée de la Résistance et la Déportation de Grenoble
et Science Po Grenoble**

Avec le soutien du

Département de l'Isère

et la participation de la

Faculté de Droit de Grenoble

et de L'Associazione Forense Diritto di Difesa

Catanzaro-Italia

SINOPSIS / Français

Le jugement des plus hauts responsables nazis à Nuremberg à la fin de la Seconde Guerre mondiale n'a pas suffi à annihiler les idéologies totalitaires et leurs mécanismes de destruction. De l'Amérique latine au Cambodge, de l'ex-Yougoslavie au Rwanda, des crimes contre l'humanité, des crimes de génocide ont été perpétrés au cours des soixante-dix dernières années. Face à cette folie meurtrière, le monde judiciaire et la société civile s'organisent pour juger et lutter contre l'impunité, et prévenir de nouvelles tragédies.

SINOPSIS / Español

El juicio de los más altos dirigentes nazis en Nuremberg al final de la Segunda Guerra Mundial no fue suficiente para aniquilar a las ideologías totalitarias y sus mecanismos de destrucción. De América Latina a Camboya, de la antigua Yugoslavia a Ruanda, los crímenes contra la humanidad y crímenes de genocidio cometidos en los últimos setenta años, son causa para que el poder judicial y la sociedad civil traten de luchar contra la impunidad y prevenir nuevas tragedias.

SINOPSIS / English

The judgment of the highest Nazi leaders in Nuremberg at the end of the Second World War, was not enough to annihilate the totalitarian ideologies and their mechanisms of mass destruction.

From Latin America to Cambodia, from the former Yugoslavia to Rwanda, crimes against humanity and crimes of genocide, have been perpetrated in the past 70 years.

Faced to those crimes, the judicial world and civil society were organizing the way to judge and fight against impunity, and to prevent new tragedies.

PINOCHET

Parliamentary Immunity



Intervenants
(par ordre d'apparition)

DOLORES DELGADO
BALTAZAR GARZON
MARCEL LEMONDE
SOPHIE THANON
CARLOS ROZANSKI
CARLOS SLEPOY
ESTELA DE CARLOTTO
NORA CORTINAS
ANA MARIA CAREAGA
ROBERTO GARRETON
JUAN GUZMAN TAPIA

*c'est le respect
de la vie et de la dignité.*



**lavorano
per un mondo migliore,**

**Textes Voix-off
MARIE FRANCE REVEILLARD**

**Voix-off
JULIE GALANTE**

**Enregistrement Voix-off
CEDRIC MARIOTTI**

**Etalonnage
MATTEO PELLEGRINUZZI**

**Mixage
PABLO TRILNIK
CELESTE PALMA (A.S.A)**

**Traduction et adaptation sous-titrage français
CORINNE ESPAGNO**

**Traduction et adaptation sous-titrage italien / Sottotitoli italiani
DARIA PICARDI**

**Traduction et adaptation sous-titrage anglais / English Subtitles
CECILIA SANTORO**

Les rendez-vous du musée

Projection-débat

Dans le cadre de la semaine Mémoire et Résistance
organisée par la ville de Seyssins

Mercredi 15 mars 2017

18h30

AVANT PREMIÈRE

La vérité ne suffit pas Une internationalisation de la justice

Projection du film de Favio Fischer et Mon Ross

Le jugement des plus hauts responsables nazis à Nuremberg à la fin de la Seconde Guerre mondiale n'a pas suffi à annihiler les idéologies totalitaires et leurs mécanismes de destruction. De l'Amérique latine au Cambodge, de l'ex-Yougoslavie au Rwanda, des crimes contre l'humanité, des crimes de génocide ont été perpétrés au cours des soixante-dix dernières années. Face à cette folie meurtrière, le monde judiciaire et la société civile s'organisent pour juger et lutter contre l'impunité, et prévenir de nouvelles tragédies.

De 2012 à 2016, le cinéaste argentin Favio Fischer a choisi de questionner les personnalités les plus engagées pour ce travail de justice à l'occasion de leur venue en Isère lors de différentes manifestations publiques organisées par le musée et le Collectif Mémoire-Vérité-Justice Rhône-Alpes.

En partenariat avec le Collectif Mémoire-Vérité-Justice Rhône-Alpes et Sciences Po Grenoble.

Entrée libre dans la limite des places disponibles.

Espace Schœlcher,
89, avenue de Grenoble à Seyssins



MUSEE DE LA
RESISTANCE
ET DE LA DEPORTATION

Contacto
Mon ROSS / Favio FISCHER
pampa.audiovisual@gmail.com